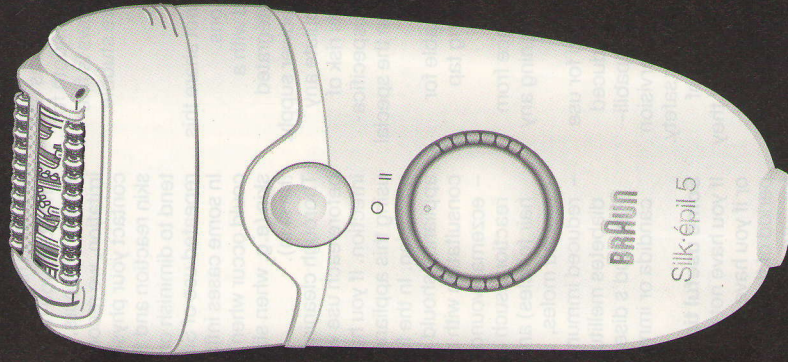


# BRAUN

## Silk-épil® 5

### Epilator



Legs, Body  
& Face 5580

Legs & Body 5380

Legs 5180, 5185

Type 5340

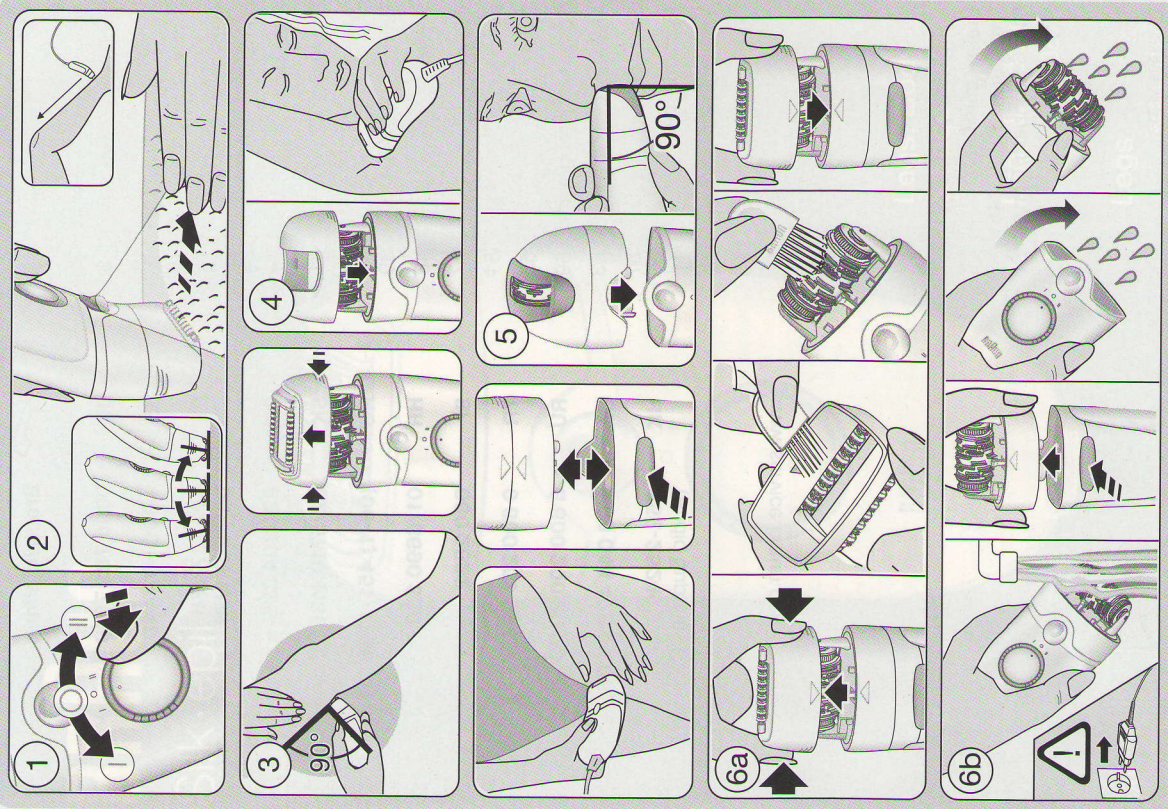
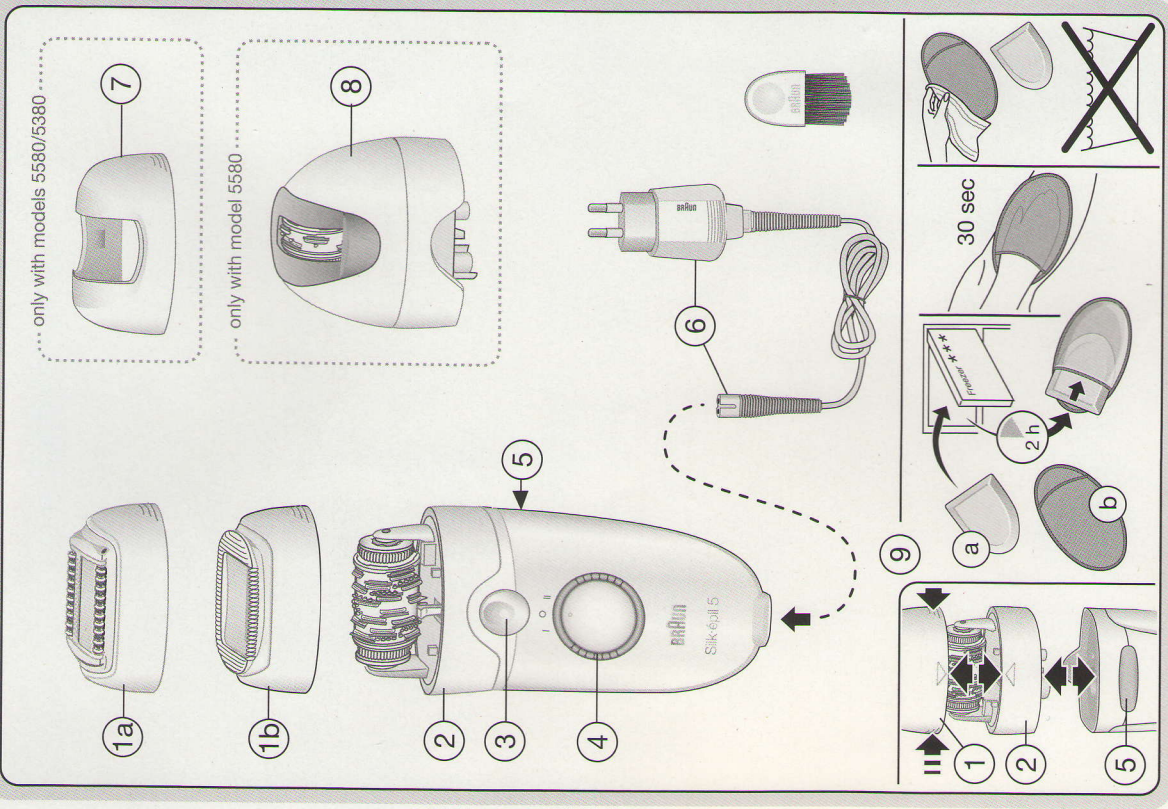
www.braun.com

Date of purchase  
Data zakupu  
Datum nákupu  
Dátum nákupu  
Vásárlás dátuma  
Datum kupnje  
Datum prodaje  
Datum uvoza  
Data cumpărării  
Pirkimo data  
Pirkuma datums  
Ostímise kuupäev  
Datum kupovine  
Датум на продажба  
Дата покупки  
Дата продажы  
تاريخ الشراء

Date of purchase  
Data zakupu  
Datum nákupu  
Dátum nákupu  
Vásárlás dátuma  
Datum kupnje  
Datum prodaje  
Datum uvoza  
Data cumpărării  
Pirkimo data  
Pirkuma datums  
Ostímise kuupäev  
Datum kupovine  
Датум на продажба  
Дата покупки  
Дата продажы  
تاريخ الشراء

Stamp and signature of dealer  
Pleczałka punktu sprzedawcy  
Razliko a podpis prodaje  
Pečiatka a podpis predávateľa  
Eladó aláírása, bolt pecsétje  
Žig i potpis prodavača  
Pečat i potpis prodavca  
Stampila și semnătura distribuitorului  
Pardavejo antspaudas ir parašas  
Mitiija pilsat ja alkiri  
Pečat i potpis prodavača  
Печат и потпис од дилера  
Штамт магазина и підпис продавця  
Штамт и підпис дилера  
مختام و توقي

Stamp and signature of dealer  
Pleczałka punktu sprzedawcy  
Razliko a podpis prodaje  
Pečiatka a podpis predávateľa  
Eladó aláírása, bolt pecsétje  
Žig i potpis prodavača  
Pečat i potpis prodavca  
Stampila și semnătura distribuitorului  
Pardavejo antspaudas ir parašas  
Mitiija pilsat ja alkiri  
Pečat i potpis prodavača  
Печат и потпис од дилера  
Штамт магазина и підпис продавця  
Штамт и підпис дилера  
مختام و توقي



## Гарантия

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничения за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гарантията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гарантията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта. За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

Преди епилация препоръчваме да почистите кожата ви със спирт за по-добра хигиена. Когато епилирате лицето, разтегнете кожата с една ръка и бавно движете епилатора с другата по посока на бугона за включване.

## 6 Почистване на епилиращата глава

Преди почистването изключете уреда от мрежата. Редовното почистване ще осигури по-добри резултати.

### а Четчица за почистване:

Премахнете приставката и почистете с четчицата. Добре почиствайте пинсетите от задната част на главата на епилатора, като преди това потопите четчицата в алкохол. Докато почиствате главата може да задвижвате пинсетите ръчно. Този метод на почистване осигурява най-добри хигиенни условия за епилиране.

### б Почистване под течаща вода:

Разклатете добре епилиращата глава и основната част, така че оставащата вода да изтече.

Оставете двете части на изсъхнат добре. Преди да ги сглобите отново уверете се, че са добре изсъхнали.



Когато приключи употребата на продукта, отпадъка който се образува се събира разделно. Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци. Изхвърляйте продукта само в определени за това контейнери. Потърсете информация за възможна повторна употреба.

Подлежи на промени без предварително предупреждение.

## Руководство по експлуатации

Наша продукция отива на най-високи стандарта на качество, функционалности и дизайн. Надеямея, че в полной мере будете довольны Вашим новым приобретением – эпилятором Braun Silk-épil 5.

Прежде, чем приступить к работе с этим прибором, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.

Braun Silk-épil 5 делает удаление нежелательных волосок максимально эффективным, мягким и простым. Его эпилирующая система удаляет волосы с корнем, оставляя кожу гладкой на протяжении нескольких недель, а вновь отрастающие волоски будут мягкими и тонкими.

### Важно

- В целях соблюдения гигиены не передавайте прибор другим людям.
  - Этот прибор оснащен специальным шнуром с безопасным низковольтным блоком питания. Не пытайтесь самостоятельно заменить или вскрыть какую-либо его часть, иначе возникнет опасность поражения электрическим током.
- Электротехнические требования указаны на типовой табличке на специальном соединительном шнуре.



- Прибор можно мыть под проточной водой.
- Внимание: отключите прибор от сети прежде, чем мыть его под проточной водой.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не найдутся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным

за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

- Во время работы прибор никогда не должен контактировать с волосами на голове, ресницами, лентами и т.п. во избежание какой-либо травмы, а также для предотвращения блокировки или повреждения прибора.
- Никогда не используйте эпилирующую головку без насадки.

### Общая информация об эпиляции

Все методы удаления волос с корнем могут привести к врастанию волосков и раздражению (например, зуд, дискомфортные ощущения или покраснение кожи) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая должна быстро пройти, но она может быть и более сильной, если Вы удалите волосы с корнем впервые, или если у Вас чувствительная кожа. Если после 36 часов раздражение на коже все еще не прошло, мы рекомендуем обратиться к врачу. Обычно реакция кожи снижается, и дискомфортные ощущения значительно уменьшаются при повторном использовании Silk-épil. В некоторых случаях кожа может воспалиться в результате проникновения в неё бактерий (например, при сколжении эпилятора по коже). Тщательная чистка головки эпилятора перед каждым использованием уменьшит риск возникновения инфекции.

Если у Вас есть какие-либо сомнения по поводу использования эпилятора, пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом. В следующих случаях прибор должен использоваться только после предварительной консультации с лечащим врачом:

- экзема, раны, реакции воспаленной кожи, такие как фолликулит (нагноение волосных фолликулов) и варикозное расширение вен

- шарообразные родинки
- пониженный иммунитет кожи, например, при сахарном диабете, во время беременности, болезни Рейно, гемофилия, кандидоз, или вирус иммунодефицита человека.

### Некоторые полезные советы

Если Вы прежде не использовали эпилятор, или, если Вы не проводили эпиляцию в течение длительного периода времени, то потребуются некоторое время для того, чтобы кожа привыкла к эпиляции. Дискомфорт, который ощущается вначале, значительно уменьшается при повторном использовании, поскольку кожа адаптируется к процессу. Эпиляция осуществляется легче и более комфортно, когда волосы имеют длину 2-5 мм. Если волосы длиннее, мы рекомендуем сначала побрить ноги и провести эпиляцию на коротких отросших волосках через неделю. Если Вы проводите эпиляцию в первый раз, рекомендуем делать это вечером, чтобы любое возможное покраснение могло исчезнуть за ночь. Чтобы смягчить кожу и дать ей расслабиться, мы рекомендуем после эпиляции нанести увлажняющий крем. Тонкие вновь отрастающие волоски могут не прорасти на поверхность кожи. Регулярное использование массажных губок (например, после душа) или отшелушивающих пилингов помогает предотвратить врастание волос, так как бережная очистка удаляет верхний слой кожи и тонкие волоски могут пробиться на поверхность кожи.

### Описание и комплектность

- 1а Массажные ролики
- 1б Насадка Efficiency/Эффишенси (не со всеми моделями)
- 2 Эпилирующая головка с пинцетом

72

- 3 Подсветка
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Кнопка высвобождения эпилирующей головки
- 6 Специальный соединительный шнур
- 7 Насадка для чувствительных участков тела (только с моделью 5580/5380)
- 8 Насадка для точечного удаления волос (только с моделью 5580)
- 9 Охлаждающая рукавица

### Подготовка к использованию

- Кожа перед эпиляцией должна быть сухой, очищенной от жира или крема.
- Перед использованием эпилятора убедитесь, что эпилирующая головка (2) чистая и на ней присутствует насадка (1).
- Чтобы сменить насадку, нажмите на её попережные рёбра и потяните.
- Чтобы сменить головку, нажмите на кнопку высвобождения эпилирующей головки (5).

### Охлаждающая рукавица для

**дополнительного охлаждения кожи**  
Для первых нескольких эпиляций, или если у Вас чувствительная кожа, Вы можете использовать охлаждающую рукавицу (9), рекомендованную дерматологами, чтобы уменьшить возможное раздражение кожи.

- Убедитесь, что пакет с гелем находился в морозильнике (\*\*\*) по крайней мере в течение 2 часов (для удобства использования Вы можете хранить пакеты с гелем в морозильнике).

- Положите пакет с гелем под прозрачную часть рукавицы. Используйте только вместе с рукавицей.
- Приложите прозрачную (прохладную) сторону рукавицы к ноге.
- Охлаждайте кожу в течение примерно 30 секунд, при необходимости дольше.

- Сразу же проэпилируйте охлаждённый участок кожи, как описано ниже.
- Повторяйте охлаждение и эпиляцию до завершения процедуры.
- Убедитесь, что Ваша кожа остаётся сухой в процессе эпиляции.

**Важно:** прикладывайте охлаждающую рукавицу к одному и тому же участку кожи не дольше 2 минут. Храните вдали от солнечного света. Не используйте, если пакет с гелем повреждён. Утилизируйте как бытовые отходы. Не используйте, если Вы страдаете от гиперчувствительности, аллергии на холод или от расстройств кожной чувствительности, которые наблю-даются при заболеваниях сердца или нарушениях артериального кровоснабжения.

### Как проводить эпиляцию

Эпилирующей головка (2) снабжена технологией Close-Grip, чтобы обеспечить максимальную эффективность при использовании на коротких волосках: 40 пинцетов всегда плотно прилегают к коже, удаляя даже самые короткие волоски размером с песчинку (0,5 мм). Плавающая головка идеально адаптируется к контурам тела для самого тщательного удаления волос. Массажная система высокой частоты (1а) эффективно расслабляет кожу для более бережной эпиляции. Насадка Efficiency (1b) для быстрой эпиляции обеспечивает максимальное прилегание к коже, всегда располагая пинцеты в оптимальной позиции.

### 1 Как работать с прибором

Чтобы начать работу с прибором, поверните кнопку включения/выключения (4).

Скорость «I»: ультра-мягкая  
Скорость «II»: ультра-эффективная  
При работе эпилятора подсветка (3) освещает эпилируемый участок.

Это позволяет Вам лучше контролировать эпиляцию и сделать её максимально эффективной.

### 2 Как правильно держать эпилятор

- Всегда слегка натягивайте кожу на эпилируемом участке.
- Убедитесь, что эпилирующая поверхность плотно соприкасается с кожей.
- Плавающая головка автоматически адаптируется к контурам Вашей кожи.
- Медленно и непрерывно, без надавливания ведите эпилятор в направлении против роста волос. Поскольку волосы могут расти в различных направлениях, полезно провести эпилятором и в других направлениях, чтобы достичь оптимального результата.
- Пульсирующие движения массажных роликов расслабляют и смягчают кожу, делая эпиляцию более бережной.
- Если вы используете эпилятор уже не первый раз, можете снять массажные ролики (1а) и надеть насадку Efficiency (1b) для ускорения процесса удаления волосков.

### 3 Эпиляция ног

Производите эпиляцию ног снизу вверх по голени. Держите ногу вытянутой во время эпиляции в подколенной области.

### 4 Эпиляция подмышек и зоны бикини

Насадка для чувствительных участков тела (7) была разработана специально для этих целей, в качестве дополнительной насадки для установки на эпилирующей головке (2).

Пожалуйста, имейте в виду, что области подмышек и зоны бикини особенно чувствительны к боли, поэтому мы рекомендуем начинать

73

их эпиляцию со скоростью «1». При повторном использовании чувствование уменьшится.

Перед эпиляцией тщательно очистите данные области, чтобы удалить остатки каких-либо веществ (например, дезодоранта). Затем аккуратно высушите кожу полотенцем. При эпиляции подмышечной впадины держите руку вытянутой вверх и проводите прибором в различных направлениях. После эпиляции кожа особенно чувствительна, поэтому избегайте использования любых раздражающих веществ, таких как дезодоранты, содержащие алкоголь.

## 5 Эпиляция различных участков лица

Если Вы используете насадку для точечного удаления волос (8), Ваш эпилятор Silk-épil идеально подходит для удобного удаления любых нежелательных волосков на лице или других чувствительных участках тела.

Перед эпиляцией мы рекомендуем протереть кожу спиртом (в гигиенических целях). Во время эпиляции на лице слегка натягивайте кожу одной рукой и медленно ведите эпилятор другой рукой в направлении выключателя.

## 6 Очистка эпилирующей головки

Перед очисткой отключите прибор от сети. Регулярная очистка обеспечивает лучший результат.

### а Очистка щеточкой:

снимите используемую насадку, а затем очистите ее с помощью щеточки. Для очистки пинцетов используйте щеточку, смоченную в спирте. Очистите пинцеты с помощью щеточки с тыльной стороны эпилирующей головки, поворачивая

барабан вручную. Этот метод очистки обеспечивает наилучшие гигиенические условия для эпилирующей головки.

### б Очистка под проточной водой:

Снимите используемую насадку. Держите эпилятор так, чтобы эпилирующая головка находилась под струей воды. Затем нажмите кнопку высвобождения эпилирующей головки (5), чтобы снять её (2). Встряхните эпилятор и эпилирующую головку, чтобы убедиться, что из них вытекла вся оставшаяся вода. Положите обе части сушиться. Перед сборкой убедитесь, что они полностью высохли.

Возможна модификация без предварительного уведомления.



Пожалуйста, не утилизируйте этот продукт вместе с бытовыми отходами по окончании его срока службы. Отнесите его для утилизации в сервисный центр Braun или в соответствующий пункт приёма.

Электрический эпилятор т.м. Braun Silk-épil 5, 5580, 5380, 5185, 5180, тип 5340



**Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.**

Изготовлено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Germany.

**RU:** Импортёр/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Импортёр: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

## Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не подают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими

требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

## Случаи, на которые гарантия не распространяется:

– дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;

